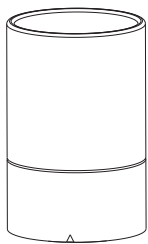


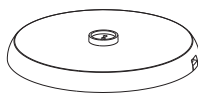
FH Lighting GmbH
Graf-Gottfried-Str. 111
D-59755 Arnsberg
+49 (0) 2932 – 989 – 0
www.fischer-honsel.de
info@fischer-honsel.de



X1



X1

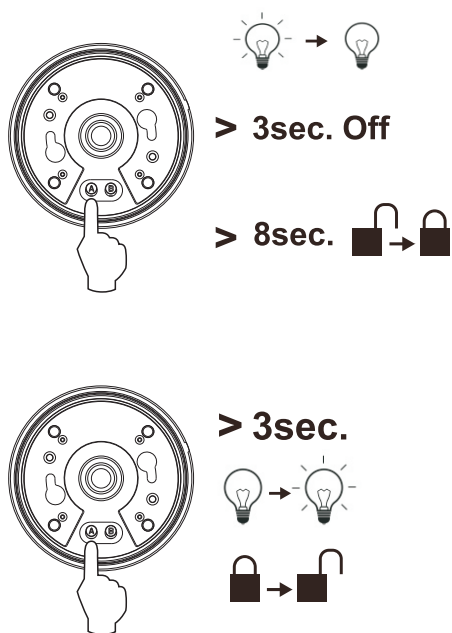


X1

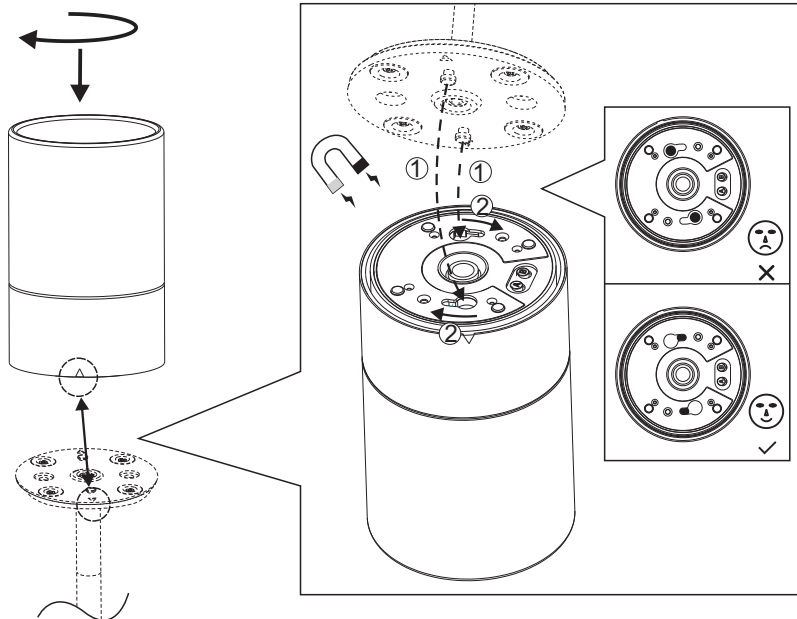


X1

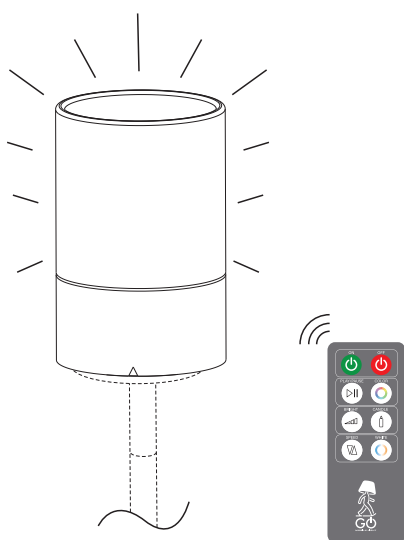
1



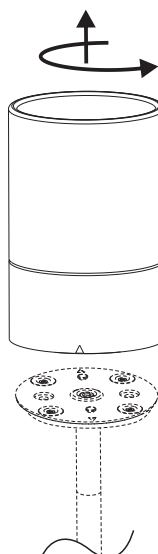
2



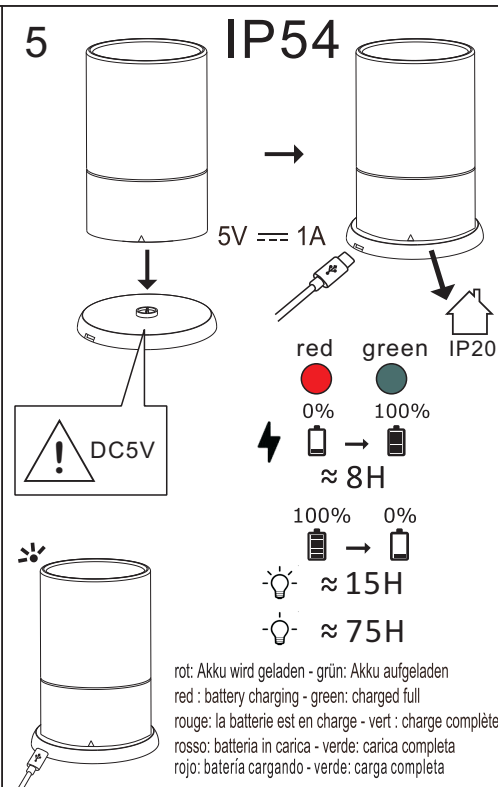
3

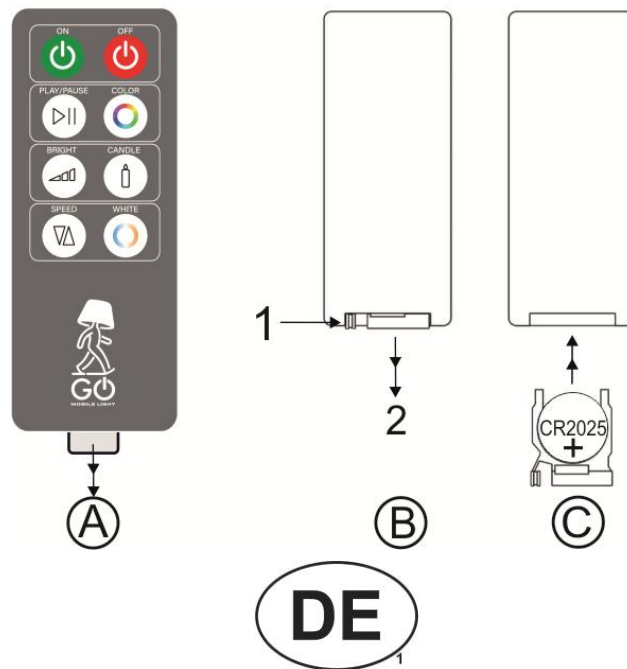


4



5





Aufladen des Akkus (Abbildung 5)

Zum Aufladen den Artikel mittig auf die Ladestation legen. Das mitgelieferte Ladekabel mit dem USB-C Ladeanschluss der Ladestation verbinden. Zum Laden ist ein 5 V USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) zu verwenden, das mindestens 1 A Ladestrom liefern kann. Das Ladekabel mit dem USB-Anschluss des Ladegeräts verbinden und das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen.

Während des Ladevorgangs ist der Artikel betriebsbereit jedoch nicht spritzwassergeschützt (IP20), da die Ladestation nicht gegen das Eindringen von Wasser geschützt ist. Laden Sie den Artikel daher nur in trockenen Räumen.

Im Akkubetrieb ist der Artikel spritzwassergeschützt (IP54). Dieser ist an der Wandfläche befestigt auch im Außenbereich einsetzbar. Wenn der Artikel jedoch Feuchtigkeit ausgesetzt war, darf dieser nur in trockenem Zustand auf die Ladestation gelegt werden. Gegebenenfalls ist der Artikel vor dem Laden mit einem weichen Tuch zu trocknen. Dabei auch das Gehäuse und die Ladekontakte in der Mitte der Auflagefläche trockenwischen.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige rot auf. Ist der Artikel vollständig aufgeladen, leuchtet die Ladeanzeige grün. Wir empfehlen, den Artikel vor dem ersten Gebrauch im ausgeschalteten Zustand vollständig aufzuladen. Dies kann bis zu 8 Stunden dauern. Die Angabe der maximalen Leuchtdauer über den Akku können Sie der Abbildung 5 entnehmen.

Bitte beachten Sie:

Um Schäden an der Ladestation und möglicherweise auch am Ladegerät (z.B. auch PC oder Laptop) zu vermeiden, dürfen die Kontakte der Ladestation niemals mit einem metallischen Gegenstand kurzgeschlossen werden. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, empfehlen wir, die Ladestation vom Ladegerät bzw. das Ladegerät von der Stromversorgung zu trennen, wenn sich der Artikel nicht zum Laden auf der Ladestation befindet.

Bedienung des Artikels über Tasten unterm Sockel (Abbildung 1)

Unter dem Sockel des Artikels finden Sie zwei Bedientasten A und B. Zum erstmaligen Einschalten des Artikels müssen Sie die Taste A drei Sekunden lang gedrückt halten. Anschließend lässt sich das Produkt weiterhin über die Tasten am Sockel oder wahlweise über die mitgelieferte Fernbedienung bedienen.

Funktion der Taste A:

- Halten Sie die Taste drei Sekunden gedrückt, um den Artikel in 2200K bei 50% Helligkeit einzuschalten.
- Wenn der Artikel eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste kurz um durch die Lichtfarben 2200K, 2700K und 3500K zu wechseln.
- Wenn der Artikel eingeschaltet ist, drücken und halten Sie diese Taste für drei Sekunden, um das Produkt auszuschalten



- Wenn der Artikel eingeschaltet ist, drücken und halten Sie diese Taste für etwa acht Sekunden, um diesen auszuschalten und die Fernbedienungsfunktion zu deaktivieren. Die Deaktivierung wird durch ein kurzes Blinken des Artikels bestätigt. Ein Einschalten ist dann nur über die Taste A wieder möglich. In diesem Modus ist die Selbstentladung des Artikels minimal. Dieser Modus eignet sich daher besonders für die Lagerung.

Funktion der Taste B: - Wenn der Artikel eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste kurz, um die Helligkeit des Artikels stufenweise in drei Stufen zu verstellen.

Bedienung über die Fernbedienung (Abbildung 3)

Taste ON	–	Schaltet den Artikel in 2200K bei 50% Helligkeit ein.
Taste OFF	–	Schaltet den Artikel aus.
Taste BRIGHT	–	Stellt im An-Zustand die Helligkeit des Artikels in drei Stufen ein.
Taste WHITE	–	Stellt im An-Zustand die Farbtemperatur in drei Stufen ein (2200K – 2700K – 3500K – 2200K – ...)

Die Tasten PLAY/PAUSE, COLOR, CANDLE und SPEED haben bei diesem Artikel keine Funktion.

Bemerkung:

- Der Artikel ist auch während des Ladevorgangs betriebsbereit. Befindet sich der Artikel jedoch auf der Ladestation, ist dieser nicht spritzwassergeschützt (IP20). Diese Betriebsart ist daher nur in trockenen Räumen zulässig.
- Die Fernbedienung sendet ihre Signale mittels Infrarotlicht. Der Infrarot-Empfänger befindet sich hinter dem lichtdurchlässigen Teil des Artikels. Die Fernbedienung benötigt daher eine Sichtverbindung zu diesem lichtdurchlässigen Teil, damit der Artikel die Signale empfangen kann. Reagiert der Artikel nicht auf die Fernbedienung, muss der Abstand zu diesem verringert werden.

Hinweise zur Batteriehandhabung der Fernbedienung

Bei der ersten Verwendung der Fernbedienung ist gegebenenfalls die Isolationsfolie, die unten aus dem Batteriefach der Fernbedienung hervorsteht, herauszuziehen (siehe oben Abbildung A). Diese dient als Transportschutz und verhindert eine ungewollte Entladung der Knopfzellen-Batterie.

Zum Einsetzen der Batterie öffnen Sie das Batteriefach am unteren Ende der Fernbedienung (Abbildung B). Drücken Sie die Verriegelung 1 in Richtung Fernbedienungsmittte und ziehen Sie dabei das Batteriefach 2 zusammen mit der Knopfzellen-Batterie nach unten heraus. Legen Sie eine neue Knopfzellen-Batterie (Typ CR2025) polrichtig in das Batteriefach (Abbildung C) ein und schieben Sie das Batteriefach zurück in die Fernbedienung, bis die Verriegelung einrastet. Bei Funktionsproblemen oder nachlassender Reichweite der Fernbedienung, ist die Batterieladung bald aufgebraucht und die Batterien müssen ausgetauscht werden. Gehen Sie dazu, wie in diesem Abschnitt beschrieben vor. Beachten Sie unbedingt auch folgende Punkte:

- Die Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unzugänglich auf.
- Entnehmen Sie eine verbrauchte Batterie schnellstmöglich aus der Fernbedienung, da ansonsten die Gefahr des Auslaufens besteht.
- Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.
- Werfen Sie die Batterien nie ins Feuer. Es besteht ebenfalls Explosionsgefahr.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen sachgerecht entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Beim Händler, bei dem Sie die neuen Batterien erhalten, steht ein entsprechender Sammelbehälter bereit. Hier können Sie ihre Batterien kostenlos zurückgeben. Auch nehmen dafür eingerichtete öffentliche Sammelstellen die Batterien kostenlos zurück.



Befestigung des Artikels an einer optionalen Halterung (Abbildung 2 und 4)

Am unteren Rand des Artikels befindet sich eine Pfeilmarkierung, die zur Orientierung an den verschiedenen optional erhältlichen Haltern dient. Die Halter arbeiten magnetisch, verfügen jedoch aus



Sicherheitsgründen zusätzlich über zwei Zapfen. Diese Zapfen werden in den Bajonettverschluss des Artikels eingeführt (1). Um den Artikel sicher zu befestigen, muss er im Uhrzeigersinn gedreht werden, bis er einrastet (2). Nur so ist ein sicherer Halt gewährleistet. Auch an den Haltern befindet sich eine Markierung, die das Ausrichten erleichtert. Der Artikel wird an den beiden Pfeilen ausgerichtet, auf den Halter gesetzt und anschließend im Uhrzeigersinn gedreht. Zum Entfernen des Artikels wird dieser gegen den Uhrzeigersinn gedreht, um den Bajonettverschluss zu lösen. Danach kann der Artikel abgenommen werden. Aufgrund der Magnethaltkraft ist hierbei etwas mehr Zug erforderlich.



Charging the Battery (Figure 5)

To charge, place the item centrally on the charging station. Connect the supplied charging cable to the USB-C charging port of the charging station. Use a 5 V USB charger (not included) that can supply at least 1 A charging current. Connect the charging cable to the USB port of the charger and plug the charger into the power supply.

During charging, the item is operational but not splash-proof (IP20), as the charging station is not protected against water ingress. Therefore, only charge the item in dry rooms.

When operating on battery power, the item is splash-proof (IP54). When mounted on the wall surface, it can also be used outdoors. However, if the item has been exposed to moisture, it may only be placed on the charging station when completely dry. If necessary, dry the item with a soft cloth before charging. Also wipe the housing and the charging contacts in the center of the support surface dry.

During charging, the charging indicator lights up red. When the item is fully charged, the charging indicator lights up green. We recommend fully charging the item before first use while it is switched off. This may take up to 8 hours. You can find the maximum battery runtime in Figure 5.

Please note:

To avoid damage to the charging station and possibly the charger (e.g., PC or laptop), never short-circuit the contacts of the charging station with a metallic object. To prevent short circuits, we recommend disconnecting the charging station from the charger or the charger from the power supply when the item is not on the charging station for charging.

Operation of the item using buttons under the base (Figure 1)

Under the base of the item, you will find two control buttons A and B. To switch on the item for the first time, press and hold button A for three seconds. Afterwards, the product can be operated via the buttons on the base or alternatively via the supplied remote control.

Function of button A:

- Press and hold the button for three seconds to switch on the item at 2200K with 50% brightness.
- When the item is switched on, briefly press this button to cycle through the light colors 2200K, 2700K, and 3500K.
- When the item is switched on, press and hold this button for three seconds to switch off the product.
- When the article is switched on, press and hold this button for about eight seconds to switch it off and deactivate the remote-control function. Deactivation is confirmed by the article flashing briefly. It can then only be switched on again by pressing button A. In this mode, the self-discharge of the article is minimised. This mode is therefore particularly suitable for storage..

Function of button B:

- When the item is switched on, briefly press this button to adjust the brightness of the item in three steps.



Operation via the remote control (Figure 3)

Button ON	–	Switches the item on at 2200K with 50% brightness.
Button OFF	–	Switches the item off.
Button BRIGHT	–	Adjusts the brightness of the item in three steps when switched on.
Button WHITE	–	Adjusts the color temperature in three steps when switched on (2200K – 2700K – 3500K – 2200K – ...)

The PLAY/PAUSE, COLOR, CANDLE, and SPEED buttons have no function for this item.

Note:

- The article is also ready for use during the charging process. However, if the article is on the charging station, it is not splash-proof (IP20). This operating mode is therefore only permitted in dry rooms.
- The remote control sends its signals using infrared light. The infrared receiver is located behind the translucent part of the article. The remote-control therefore needs a line of sight to this translucent part so that the article can receive the signals. If the article does not respond to the remote control, the distance to it must be reduced.

Notes on handling the remote control battery

When using the remote control for the first time, remove the insulation film protruding from the bottom of the remote control's battery compartment (see above Figure A). This serves as transport protection and prevents unwanted discharge of the button cell battery.

To insert the battery, open the battery compartment at the bottom end of the remote control (Figure B). Press latch 1 towards the center of the remote control while pulling out the battery compartment 2 together with the button cell battery. Insert a new button cell battery (type CR2025) into the battery compartment with the correct polarity (Figure C) and push the battery compartment back into the remote control until the latch clicks into place. If there are functional problems or the remote control's range decreases, the battery is almost depleted and must be replaced. Proceed as described in this section. Be sure to observe the following points:

- Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, keep batteries out of reach of small children.
- Remove a used battery from the remote control as quickly as possible, otherwise there is a risk of leakage.
- Batteries must not be recharged. There is a risk of explosion.
- Never throw batteries into fire. There is also a risk of explosion.

As the end user, you are required by law to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposal of them in the household waste is prohibited! You can dispose of your used batteries/rechargeable batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries/rechargeable batteries are sold!



Mounting the item to an optional bracket (Figures 2 and 4)

At the lower edge of the item, there is an arrow marking for orientation with the various optionally available brackets. The brackets work magnetically but also have two pins for safety reasons. These pins are inserted into the bayonet lock of the item (1). To securely attach the item, it must be turned clockwise until it clicks into place (2). Only then is a secure hold ensured. The brackets also have a marking to facilitate alignment. Align the item with the two arrows, place it on the bracket, and then turn it clockwise. To remove the item, turn it counterclockwise to release the bayonet lock. The item can then be removed. Due to the magnetic holding force, a little more force is required.



Recharge de la batterie (Figure 5)

Pour recharger, placez l'article au centre de la station de charge. Connectez le câble de charge fourni au port USB-C de la station de charge. Utilisez un chargeur USB 5 V (non inclus) capable de fournir un courant de charge d'au moins 1 A. Branchez le câble de charge sur le port USB du chargeur et connectez le chargeur à l'alimentation électrique.

Pendant la charge, l'article reste opérationnel, mais il n'est pas protégé contre les projections d'eau (IP20), car la station de charge n'est pas protégée contre la pénétration d'eau. Rechargez donc l'article uniquement dans des pièces sèches.

En fonctionnement sur batterie, l'article est protégé contre les projections d'eau (IP54). Fixé sur une surface murale, il peut également être utilisé à l'extérieur. Toutefois, si l'article a été exposé à l'humidité, il ne doit être posé sur la station de charge qu'une fois sec. Le cas échéant, séchez l'article avant la charge avec un chiffon doux. Essuyez également le boîtier et les contacts de charge au centre de la surface de pose.

Pendant la charge, l'indicateur de charge s'allume en rouge. Lorsque l'article est complètement chargé, l'indicateur s'allume en vert. Nous recommandons de charger complètement l'article avant la première utilisation, lorsqu'il est éteint. Cela peut prendre jusqu'à 8 heures. La durée maximale d'éclairage sur batterie est indiquée à la figure 5.

Veillez noter:

Pour éviter d'endommager la station de charge et éventuellement le chargeur (par exemple, un PC ou un ordinateur portable), ne jamais court-circuiter les contacts de la station de charge avec un objet métallique. Pour éviter les courts-circuits, nous recommandons de déconnecter la station de charge du chargeur ou le chargeur de l'alimentation électrique lorsque l'article n'est pas en charge sur la station.

Utilisation de l'article via les boutons sous le socle (Figure 1)

Sous le socle de l'article se trouvent deux boutons de commande, A et B. Pour allumer l'article pour la première fois, maintenez le bouton A enfoncé pendant trois secondes. Ensuite, le produit peut être commandé soit par les boutons sous le socle, soit par la télécommande fournie.

Fonction du bouton A:

- Maintenez ce bouton enfoncé pendant trois secondes pour allumer l'article à 2200K avec 50% de luminosité.
- Lorsque l'article est allumé, appuyez brièvement sur ce bouton pour passer d'une couleur de lumière à l'autre : 2200K, 2700K et 3500K.
- Lorsque l'article est allumé, maintenez ce bouton enfoncé pendant trois secondes pour éteindre le produit.
- Si l'article est allumé, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ huit secondes pour l'éteindre et désactiver la fonction de télécommande. La désactivation est confirmée par un bref clignotement de l'article. Une remise en marche n'est alors possible qu'en appuyant sur la touche A. Dans ce mode, l'autodécharge de l'article est minimale. Ce mode est donc particulièrement adapté au stockage.

Fonction du bouton B:

- Lorsque l'article est allumé, appuyez brièvement sur ce bouton pour régler la luminosité de l'article sur trois niveaux.

Utilisation via la télécommande (Figure 3)

Bouton ON	–	Allume l'article à 2200K avec 50% de luminosité.
Bouton OFF	–	Éteint l'article.
Bouton BRIGHT	–	Permet de régler la luminosité de l'article sur trois niveaux lorsqu'il est allumé.
Bouton WHITE	–	Permet de régler la température de couleur sur trois niveaux lorsqu'il est allumé (2200K – 2700K – 3500K – 2200K – ...)



Les boutons PLAY/PAUSE, COLOR, CANDLE et SPEED n'ont aucune fonction sur cet article.

Remarque:

- L'article est également opérationnel pendant le chargement. Toutefois, si l'article se trouve sur la station de charge, il n'est pas protégé contre les projections d'eau (IP20). Ce mode de fonctionnement n'est donc autorisé que dans des locaux secs.
- La télécommande envoie ses signaux au moyen d'une lumière infrarouge. Le récepteur infrarouge se trouve derrière la partie de l'article qui laisse passer la lumière. La télécommande doit donc être en contact visuel avec cette partie translucide pour que l'article puisse recevoir les signaux. Si l'article ne réagit pas à la télécommande, il faut réduire la distance qui le sépare de celle-ci.

Remarques concernant la manipulation de la pile de la télécommande

Pour la première utilisation de la télécommande, il peut être nécessaire de retirer la languette d'isolation qui dépasse du compartiment à pile de la télécommande (voir ci-dessus, figure A). Celle-ci sert de protection pendant le transport et empêche une décharge involontaire de la pile bouton. Pour insérer la pile, ouvrez le compartiment à pile à l'extrémité inférieure de la télécommande (figure B). Appuyez sur le verrou 1 vers le centre de la télécommande et retirez en même temps le compartiment à pile 2 avec la pile bouton vers le bas. Placez une nouvelle pile bouton (type CR2025) dans le compartiment à pile en respectant la polarité (figure C) et remettez le compartiment à pile dans la télécommande jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. En cas de problème de fonctionnement ou de diminution de la portée de la télécommande, la pile est bientôt déchargée et doit être remplacée. Procédez comme décrit dans cette section. Veuillez également respecter les points suivants:

- Les piles peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Gardez donc les piles hors de portée des jeunes enfants.
- Retirez rapidement une pile usagée de la télécommande, sinon il existe un risque de fuite.
- Les piles ne doivent pas être rechargées. Risque d'explosion.
- Ne jetez jamais les piles au feu. Il y a également un risque d'explosion.

Les piles n'ont pas leur place dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminées de manière appropriée. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Le revendeur qui vous remet les piles neuves met à votre disposition un conteneur de collecte approprié. Ici, vous pouvez rendre vos piles gratuitement. Prenez aussi pour acquis que le public est meublé.



Fixation de l'article sur un support optionnel (figure 4 et 5)

Au bord inférieur de l'article se trouve un repère en forme de flèche, servant à l'alignement avec les différents supports optionnels disponibles. Les supports fonctionnent magnétiquement, mais disposent également, pour des raisons de sécurité, de deux ergots. Ces ergots sont insérés dans la baïonnette de l'article (1). Pour fixer l'article en toute sécurité, il doit être tourné dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche (2). Ce n'est qu'ainsi qu'une fixation sûre est garantie. Les supports portent également un repère facilitant l'alignement. L'article est aligné avec les deux flèches, posé sur le support, puis tourné dans le sens horaire. Pour retirer l'article, tournez-le dans le sens antihoraire pour déverrouiller la baïonnette. L'article peut alors être retiré. En raison de la force magnétique de maintien, il faut exercer une traction un peu plus forte.



Ricarica della batteria (Figura 5)

Per la ricarica, posizionare l'articolo al centro della stazione di ricarica. Collegare il cavo di ricarica in dotazione alla porta USB-C della stazione di ricarica. Per la ricarica è necessario utilizzare un caricabatterie USB da 5 V (non incluso nella confezione) che possa fornire una corrente di carica di almeno 1 A. Collegare il cavo di ricarica alla porta USB del caricabatterie e collegare il caricabatterie all'alimentazione elettrica.



Durante la ricarica, l'articolo è operativo ma non protetto contro gli spruzzi d'acqua (IP20), poiché la stazione di ricarica non è protetta contro la penetrazione dell'acqua. Pertanto, caricare l'articolo solo in ambienti asciutti.

In modalità batteria, l'articolo è protetto contro gli spruzzi d'acqua (IP54). Quando fissato alla parete, può essere utilizzato anche all'esterno. Tuttavia, se l'articolo è stato esposto all'umidità, deve essere posizionato sulla stazione di ricarica solo quando è asciutto. Se necessario, asciugare l'articolo prima della ricarica con un panno morbido. Asciugare anche l'alloggiamento e i contatti di ricarica al centro della superficie di appoggio.

Durante la ricarica, l'indicatore di carica si illumina di rosso. Quando l'articolo è completamente carico, l'indicatore di carica si illumina di verde. Si consiglia di caricare completamente l'articolo prima del primo utilizzo, a dispositivo spento. Questo può richiedere fino a 8 ore. La durata massima di illuminazione tramite batteria è indicata nella Figura 5.

Nota bene:

Per evitare danni alla stazione di ricarica e possibilmente anche al caricabatterie (ad es. anche PC o laptop), i contatti della stazione di ricarica non devono mai essere cortocircuitati con un oggetto metallico. Per evitare cortocircuiti, si consiglia di scollegare la stazione di ricarica dal caricabatterie o il caricabatterie dall'alimentazione quando l'articolo non è in carica sulla stazione di ricarica.

Comando dell'articolo tramite i tasti sotto la base (Figura 1)

Sotto la base dell'articolo si trovano due tasti di comando A e B. Per accendere l'articolo per la prima volta, tenere premuto il tasto A per tre secondi. Successivamente, il prodotto può essere comandato tramite i tasti sulla base oppure, a scelta, tramite il telecomando fornito.

Funzione del tasto A: - Tenere premuto il tasto per tre secondi per accendere l'articolo a 2200K con il 50% di luminosità.
- Quando l'articolo è acceso, premere brevemente questo tasto per passare tra le temperature di colore 2200K, 2700K e 3500K.
- Quando l'articolo è acceso, tenere premuto questo tasto per tre secondi per spegnere il prodotto.
- Quando l'apparecchio è acceso, tenere premuto questo pulsante per circa otto secondi per spegnerlo e disabilitare la funzione di controllo remoto. La disattivazione è confermata da un breve lampeggio dell'articolo. Successivamente sarà possibile riaccenderlo solo tramite il pulsante A. In questa modalità l'autoscarica dell'articolo è minima. Questa modalità è quindi particolarmente adatta allo stoccaggio.

Funzione del tasto B: - Quando l'articolo è acceso, premere brevemente questo tasto per regolare la luminosità dell'articolo su tre livelli.

Comando tramite telecomando (Figura 3)

Tasto ON	–	Accende l'articolo a 2200K con il 50% di luminosità.
Tasto OFF	–	Spegne l'articolo.
Tasto BRIGHT	–	Regola la luminosità dell'articolo su tre livelli quando è acceso.
Tasto WHITE	–	Regola la temperatura di colore su tre livelli quando è acceso (2200K – 2700K – 3500K – 2200K – ...)

I tasti PLAY/PAUSE, COLOR, CANDLE e SPEED non hanno alcuna funzione su questo articolo.

Nota:

- L'articolo è operativo anche durante la ricarica. Tuttavia, se l'oggetto si trova sulla stazione di ricarica, non è resistente agli schizzi (IP20). Questa modalità di funzionamento è pertanto consentita solo in ambienti asciutti.
- Il telecomando invia i suoi segnali tramite luce infrarossa. Il ricevitore a infrarossi si trova dietro la parte traslucida dell'articolo. Il telecomando necessita quindi di una linea di vista verso questa parte traslucida affinché l'oggetto possa ricevere i segnali. Se l'oggetto non risponde al telecomando, è necessario ridurre la distanza da esso.

Note sulla gestione della batteria del telecomando



Al primo utilizzo del telecomando, se necessario, estrarre la pellicola isolante che sporge dal vano batteria nella parte inferiore del telecomando (vedi sopra Figura A). Questa serve come protezione durante il trasporto e impedisce una scarica involontaria della batteria a bottone. Per inserire la batteria, aprire il vano batteria all'estremità inferiore del telecomando (Figura B). Premere il fermo 1 verso il centro del telecomando e, contemporaneamente, estrarre il vano batteria 2 insieme alla batteria a bottone verso il basso. Inserire una nuova batteria a bottone (tipo CR2025) nel vano batteria rispettando la polarità (Figura C) e reinserire il vano batteria nel telecomando fino a quando il fermo scatta in posizione. In caso di problemi di funzionamento o di riduzione della portata del telecomando, la batteria è quasi scarica e deve essere sostituita. Procedere come descritto in questa sezione. Prestare particolare attenzione ai seguenti punti:

- Le batterie possono essere letali se ingerite. Conservare quindi le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Rimuovere una batteria scarica dal telecomando il prima possibile, altrimenti c'è il rischio di perdite.
- Le batterie non devono essere ricaricate. Esiste pericolo di esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco. Esiste ugualmente pericolo di esplosione.

Le batterie non sono un rifiuto domestico, ma devono essere smaltite correttamente. In qualità di consumatore, sei legalmente obbligato a restituire le batterie usate. Un apposito contenitore di raccolta è disponibile presso il rivenditore dove è possibile ottenere le nuove batterie. Qui puoi restituire le tue batterie gratuitamente. Anche i punti di raccolta pubblici predisposti allo scopo ritirano gratuitamente le batterie.



Fissaggio dell'articolo a un supporto opzionale (Figura 2 e 4)

Sul bordo inferiore dell'articolo si trova un'indicazione a freccia che serve da riferimento per i diversi supporti opzionali disponibili. I supporti funzionano magneticamente, ma per motivi di sicurezza dispongono anche di due perni. Questi perni vengono inseriti nella chiusura a baionetta dell'articolo (1). Per fissare in modo sicuro l'articolo, ruotarlo in senso orario fino a quando non scatta in posizione (2). Solo così è garantita una tenuta sicura. Anche sui supporti si trova un'indicazione che facilita l'allineamento. L'articolo viene allineato con le due frecce, posizionato sul supporto e poi ruotato in senso orario. Per rimuovere l'articolo, ruotarlo in senso antiorario per sbloccare la chiusura a baionetta. Successivamente, l'articolo può essere rimosso. A causa della forza magnetica di tenuta, è necessario applicare una certa forza.



Carga de la batería (Figura 5)

Para cargar, coloque el artículo en el centro de la estación de carga. Conecte el cable de carga suministrado al puerto de carga USB-C de la estación de carga. Para la carga, utilice un cargador USB de 5 V (no incluido) que pueda suministrar al menos 1 A de corriente de carga. Conecte el cable de carga al puerto USB del cargador y conecte el cargador a la fuente de alimentación.

Durante el proceso de carga, el artículo está operativo pero no protegido contra salpicaduras de agua (IP20), ya que la estación de carga no está protegida contra la entrada de agua. Por lo tanto, cargue el artículo solo en habitaciones secas.

En funcionamiento con batería, el artículo está protegido contra salpicaduras de agua (IP54). Cuando está fijado a la pared, también se puede usar en exteriores. Sin embargo, si el artículo ha estado expuesto a la humedad, solo debe colocarse en la estación de carga cuando esté seco. Si es necesario, seque el artículo con un paño suave antes de cargarlo. También limpie en seco la carcasa y los contactos de carga en el centro de la superficie de apoyo.

Durante el proceso de carga, el indicador de carga se ilumina en rojo. Cuando el artículo está completamente cargado, el indicador de carga se ilumina en verde. Recomendamos cargar completamente el artículo antes del primer uso con el dispositivo apagado. Esto puede tardar hasta 8 horas. La duración máxima de la luz a través de la batería se puede consultar en la figura 5.



Tenga en cuenta:

Para evitar daños a la estación de carga y posiblemente también al cargador (por ejemplo, PC o portátil), los contactos de la estación de carga nunca deben cortocircuitarse con un objeto metálico. Para evitar cortocircuitos, recomendamos desconectar la estación de carga del cargador o el cargador de la fuente de alimentación cuando el artículo no esté en la estación de carga.

Manejo del artículo mediante los botones debajo de la base (Figura 1)

Debajo de la base del artículo encontrará dos botones de control A y B. Para encender el artículo por primera vez, mantenga presionado el botón A durante tres segundos. Posteriormente, el producto se puede seguir operando mediante los botones en la base o, alternativamente, mediante el mando a distancia suministrado.

Función del botón A:- Mantenga presionado el botón durante tres segundos para encender el artículo en 2200K al 50% de brillo.

- Cuando el artículo está encendido, pulse brevemente este botón para cambiar entre los colores de luz 2200K, 2700K y 3500K.
- Cuando el artículo está encendido, mantenga presionado este botón durante tres segundos para apagar el producto.
- Cuando el artículo esté encendido, mantenga presionado este botón durante aproximadamente ocho segundos para apagarlo y deshabilitar la función de control remoto. La desactivación se confirma mediante un breve parpadeo del artículo. Luego solo se podrá volver a encender pulsando el botón A. En este modo, la autodescarga del artículo es mínima. Por lo tanto, este modo es especialmente adecuado para el almacenamiento.

Función del botón B:- Cuando el artículo está encendido, pulse brevemente este botón para ajustar el brillo del artículo en tres niveles.

Manejo mediante el mando a distancia (Figura 3)

Botón ON	–	Enciende el artículo en 2200K al 50% de brillo.
Botón OFF	–	Apaga el artículo.
Botón BRIGHT	–	Ajusta el brillo del artículo en tres niveles cuando está encendido.
Botón WHITE	–	Ajusta la temperatura de color en tres niveles cuando está encendido (2200K – 2700K – 3500K – 2200K – ...)

Los botones PLAY/PAUSE, COLOR, CANDLE y SPEED no tienen función en este artículo.

Observación:

- El artículo está operativo incluso mientras se carga. Sin embargo, si el artículo está en la estación de carga, no es a prueba de salpicaduras (IP20). Por lo tanto, este modo de funcionamiento solo está permitido en habitaciones secas.
- El mando a distancia envía sus señales mediante luz infrarroja. El receptor de infrarrojos se encuentra detrás de la parte translúcida del artículo. Por lo tanto, el control remoto necesita una línea de visión hacia esta parte translúcida para que el artículo pueda recibir las señales. Si el artículo no responde al control remoto, se debe reducir la distancia hacia él.

Instrucciones para el manejo de la batería del mando a distancia

En el primer uso del mando a distancia, si corresponde, retire la lámina de aislamiento que sobresale de la parte inferior del compartimento de la batería del mando a distancia (ver arriba, figura A). Esta sirve como protección de transporte y evita una descarga no deseada de la pila de botón. Para insertar la batería, abra el compartimento de la batería en la parte inferior del mando a distancia (figura B). Presione el pestillo 1 hacia el centro del mando a distancia y, al mismo tiempo, extraiga el compartimento de la batería 2 junto con la pila de botón hacia abajo. Inserte una nueva pila de botón (tipo CR2025) en el compartimento de la batería con la polaridad correcta (figura C) y vuelva a insertar el compartimento de la batería en el mando a distancia hasta que el pestillo encaje. Si hay problemas de funcionamiento o el alcance del mando a distancia disminuye, la carga de la batería está casi agotada y las baterías deben ser reemplazadas. Siga el procedimiento descrito en esta sección. Tenga en cuenta también los siguientes puntos:

- Las baterías pueden ser mortales si se ingieren. Por lo tanto, mantenga las baterías fuera del alcance de los niños pequeños.
- Retire una batería agotada del mando a distancia lo antes posible, ya que de lo contrario existe el riesgo de fugas.
- Las baterías no deben recargarse. Existe peligro de explosión.
- No arroje las baterías al fuego. También existe peligro de explosión.

Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben desecharse adecuadamente. Como consumidor está obligado por ley a devolver las pilas usadas. En el comercio donde adquiera pilas nuevas tendrá a su disposición un contenedor de pilas apropiado, en el que puede depositar sus pilas sin coste alguno. También se aceptan las pilas sin coste alguno en puntos de recogida públicos destinados a este fin.



Fijación del artículo a un soporte opcional (Figura 2 y 4)

En el borde inferior del artículo hay una marca de flecha que sirve de orientación para los diferentes soportes opcionales disponibles. Los soportes funcionan magnéticamente, pero por razones de seguridad también tienen dos pasadores. Estos pasadores se insertan en el cierre de bayoneta del artículo (1). Para fijar el artículo de forma segura, debe girarse en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje (2). Solo así se garantiza una sujeción segura. Los soportes también tienen una marca que facilita la alineación. El artículo se alinea con las dos flechas, se coloca en el soporte y luego se gira en el sentido de las agujas del reloj. Para retirar el artículo, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para soltar el cierre de bayoneta. Después, el artículo se puede retirar. Debido a la fuerza magnética de sujeción, se requiere un poco más de fuerza para extraerlo.

Hinweis Batterie/ Note battery/ Remarque batterie/ Nota batteria / Nota bateria

	Batterietyp: Battery type: Type de batterie : Tipo di batteria: tipo de pila:	Chemisches System: Chemical system: Système chimique : Sistema chimico: Sistema químico:	Bezeichnung: Designation: Désignation : Designazione: Denominación:	Nominale Spannung: Nominal voltage: Tension nominale : Tensione nominale: Tensión nominal:	Kapazität: Capacity: Capacité : Capacità: Capacidad:	Menge: Quantity: Quantité: Quantità: Cantidad:
Leuchte: Luminaire: Lumière : Apparecchio: Luminaria:	Sekundär Secondary Secondaire Secondario Secundario	Li-ion	18650	3,7V	4400mAh	1
Fernbedienung: Remote control: Télécommande : Telecomando : Mando a distancia :	Primär Primary Primaire Primario Primario	Li-Mn	CR2025	3,0V	150mAh	1



DE: Entsorgung des Altgerätes:
GB: Disposal of the old device:
FR: Mise au rebut de l'ancien appareil :
IT: Smaltimento del vecchio apparecchio:
ES: Eliminación del dispositivo antiguo:

DE:

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne zeigt, dass das Produkt unter die Richtlinie 2012/19/EU fällt. Am Ende der Lebensdauer dürfen so gekennzeichnete Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sind bei einer gesonderten Entsorgungsstelle abzugeben. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Durch die Abgabe leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Ressourcenschutz, da enthaltenen Wertstoffe einer Wiederverwendung zugeführt werden.

GB:

The crossed-out wheeled bin symbol on the type label indicates that the product is covered by Directive 2012/19/EU. At the end of its service life, old appliances marked in this way must not be disposed of with household waste, but must be handed in at a separate disposal point. The disposal is free of charge for you. By submitting your waste, you make a contribution to the protection of the environment and resources, as the recyclable materials it contains are reused.

FR:

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la plaque signalétique indique que le produit est couvert par la directive 2012/19/EU. A la fin de leur durée de vie, les appareils usagés ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans un point de collecte séparé. La mise à disposition est gratuite pour vous. En soumettant vos déchets, vous contribuez à la protection de l'environnement et des ressources, puisque les matières recyclables qu'ils contiennent sont réutilisées.

IT:

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sulla targhetta indica che il prodotto è coperto dalla direttiva 2012/19/UE. Al termine del loro ciclo di vita, i vecchi apparecchi così contrassegnati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati in un punto di smaltimento separato. Lo smaltimento è gratuito per voi. Con l'invio dei rifiuti si contribuisce alla tutela dell'ambiente e delle risorse, poiché i materiali riciclabili in esso contenuti vengono riutilizzati.

SP:

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en la etiqueta de tipo indica que el producto está cubierto por la Directiva 2012/19/UE. Los aparatos viejos marcados de esta manera al final de su vida útil no se deben eliminar con la basura doméstica, sino que se deben llevar a un punto de eliminación separado. La eliminación es gratuita para usted. Al enviar tus residuos, contribuyes a la protección del medio ambiente y los recursos, ya que los materiales reciclables que contienen se reutilizan.



DE: Entsorgung des Lithium-Ionen-Akkus:
GB: Disposal of the lithium-ion battery:
FR: Mise au rebut de la batterie lithium-ion :
IT: Smaltimento della batteria agli ioni di litio:
ES: Eliminación de la batería de iones de litio:

DE:

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass der im Artikel enthaltene Akku nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen sachgerecht entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus oder Geräte mit fest verbauten Akkus zur sachgerechten Entsorgung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle zurückzugeben. Sofern nicht an anderer Stelle in der Anleitung die Entnahme oder der Austausch des Lithium-Ionen-Akkus beschrieben wird, ist der Akku in diesem Artikel fest eingebaut. Am Ende seiner Lebensdauer kann dann der Akku nicht vom Laien zur separaten Entsorgung entnommen werden. Geben Sie daher den gesamten Artikel mit dem Akku zur Entsorgung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle ab. Möglicherweise steht hier ein gesonderter Behälter für solche Artikel bereit. Erkundigen Sie sich bitte

gegebenenfalls bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle, wie Sie diesen Artikel dem richtigen Entsorgungsbehälter zuführen können.

GB:

The crossed-out wheeled bin symbol on the type label indicates that the battery contained in the article may not be disposed of with normal household waste.

Batteries do not belong in the household waste, but must be disposed of properly. As a consumer, you are legally obliged to return batteries or devices with built-in batteries to your public collection point for proper disposal.

Unless the removal or replacement of the lithium-ion battery is described elsewhere in the instructions, the battery is permanently installed in this article. At the end of its service life, the battery cannot be removed by a layperson for separate disposal. You should therefore take the entire article with the battery to your public collection point for disposal. A separate container for such articles may be available here. If necessary, please inquire at your public collection point how you can dispose of this article in the correct disposal container.

FR:

Le symbole de la poubelle barrée sur la plaque signalétique indique que la batterie rechargeable contenue dans l'article ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers normaux.

Les batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminées de manière appropriée. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles rechargeables ou les appareils équipés de piles rechargeables permanentes à votre point de collecte public pour une élimination appropriée.

Sauf si le retrait ou le remplacement de la batterie lithium-ion est décrit ailleurs dans le mode d'emploi, la batterie est installée de manière permanente dans cet article. En fin de vie, la batterie ne peut alors pas être retirée par un non-spécialiste pour être éliminée séparément. Par conséquent, remettez l'article entier avec la batterie pour qu'il soit éliminé dans votre point de collecte public. Il peut y avoir un conteneur spécial pour ces articles. Si nécessaire, veuillez contacter votre point de collecte public pour savoir comment apporter cet article dans le bon conteneur d'élimination.

IT:

Il simbolo della pattumiera barrata sulla targhetta indica che la batteria ricaricabile contenuta nell'articolo non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici.

Le batterie ricaricabili non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltite correttamente. Come consumatore, sei obbligato per legge a restituire le batterie ricaricabili o i dispositivi con batterie ricaricabili installate in modo permanente al tuo punto di raccolta pubblico per un corretto smaltimento. A meno che la rimozione o la sostituzione della batteria agli ioni di litio non sia descritta altrove nelle istruzioni, la batteria è installata in modo permanente in questo articolo. Al termine della sua vita utile, la batteria non può essere rimossa da un profano per essere smaltita separatamente. Pertanto, consegnate l'intero articolo con la batteria per lo smaltimento presso il vostro punto di raccolta pubblico. Ci può essere un contenitore speciale per questi oggetti. Se necessario, contattate il vostro punto di raccolta pubblico per sapere come potete portare questo articolo nel contenitore di smaltimento corretto.

SP:

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en la etiqueta de tipo indica que la batería contenida en el artículo no se puede desechar con la basura doméstica normal.

Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica, pero deben eliminarse adecuadamente. Como consumidor, estás obligado legalmente a devolver las pilas o dispositivos con batería integrada a tu punto de recogida público para su correcta eliminación.

A menos que la extracción o sustitución de la batería de iones de litio se describa en otra parte de las instrucciones, la batería está instalada de forma permanente en este artículo. Al final de su vida útil, la batería no puede ser extraída por un profano para su eliminación por separado. Por lo tanto, deberá llevar el artículo completo junto con la batería a un punto de recogida público para su eliminación. Es posible que haya disponible un contenedor separado para dichos artículos aquí. Si es necesario, consulte en su punto de recogida público cómo puede desechar este artículo en el contenedor de eliminación correcto.



Wichtige zusätzliche Sicherheitshinweise:

- Ist der Artikel auf dem Typenschild mit IPX4 (z.B. IP44; IP54) oder einer höheren Schutzart (z.B. IPX5) gekennzeichnet, so ist dieser mindestens gegen Spritzwasser geschützt. Dies ist nur dann der Fall, wenn der Artikel nicht über ein Ladegerät aufgeladen wird und sich eine eventuell vorhandene Schutzabdeckung auf dem Ladeanschluss befindet. Wird der Artikel über ein Ladegerät aufgeladen, ist er nicht spritzwassergeschützt und hat dann nur die Schutzart IP20. Der Artikel darf daher nur in trockenen Innenräumen des Hauses aufgeladen werden.
- Ist der Artikel auf dem Typenschild nicht mit IPX4 (z.B. IP44; IP54) oder einer höheren Schutzart (z.B. IPX5) oder z.B. nur mit IP20 gekennzeichnet, darf er nur trockenen Innenräumen des Hauses betrieben und aufgeladen werden. Solche Artikel bieten keinen besonderen Schutz gegen das Eindringen von Wasser.
- Artikel mit der Schutzart IPX4 (z.B. IP44; IP54) oder einer höheren Schutzart (z.B. IPX5) können im Freien betrieben werden, sind jedoch nicht für überflutungsgefährdete Bereiche geeignet und dürfen nicht in solche Bereiche gelangen. Bei Nichtgebrauch, in der kalten Jahreszeit oder bei schlechtem Wetter ist der Artikel in den Innenraum des Hauses zu bringen. Wird der Artikel eingelagert, ist dieser von Zeit zu Zeit aufzuladen, um eine Tiefentladung und damit eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden. Wenn sich der Artikel nicht einschalten lässt, laden Sie ihn zunächst für einige Minuten auf, bevor Sie ihn erneut einschalten.
- Ist der Artikel während des Ladevorgangs betriebsbereit, kann sich die Ladezeit bei gleichzeitigem Betrieb verlängern. Auch können z.B. Einstellungen, Positionierungen oder Montagen während des Ladevorgangs eingeschränkt oder nicht möglich sein. Um bei Artikeln, bei denen ein Ladekabel eingesteckt werden muss, eine Beschädigung des Kabels und des Ladeanschlusses am Artikel zu vermeiden, ist der Artikel so zu betreiben oder zu positionieren, dass das Ladekabel nicht gedrückt, eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Nur Artikel, die über eine Solarzelle verfügen, dürfen über diese auch im Freien aufgeladen werden, soweit über die IP-Klasse (IPX4 oder höher) zulässig. Das Aufladen über die Solarzelle geschieht nur mit einem geringen Ladestrom. Die Größe des Ladestroms ist zusätzlich abhängig von den verfügbaren Lichtverhältnissen. Die Ladezeit ist daher erheblich länger als bei einem Aufladen über ein Ladegerät, sofern möglich. Fällt ausreichend Licht auf die Solarzelle, schaltet sich der Artikel immer aus. Dies ist auch der Fall beim Laden mit Hilfe eines Ladegerätes. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich der Artikel automatisch ein, sofern der Akku ausreichend geladen ist.
- Um ein Kippen einer Tisch- oder Standleuchte zu vermeiden, stellen Sie diese auf einen ebenen Untergrund. Dennoch kann so ein Artikel, der im freien betrieben werden darf, bei starkem oder böigem Wind umgeweht werden. Vor eintreten solcher Wetterereignissen, ist der Artikel in den Innenraum des Hauses zu bringen.
- Sofern der Artikel nicht an anderer Stelle in der Anleitung als Spielzeug ausgewiesen ist, ist Folgendes zu beachten: Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug. Auch haben weitere bestimmte Personengruppen, die der besonderen Fürsorge bedürfen, z.B. Kleinkinder, behinderte und pflegebedürftige Menschen, mitunter ein eingeschränktes Reaktionsvermögen. Diese Personen sollten den Artikel dann nur unter Aufsicht bedienen. Sind diese Personen unbeaufsichtigt, sollten sich der Artikel und deren Bedienelemente außerhalb des Erfassungsbereichs der Personen befinden, um Unfälle zu vermeiden.



WARNUNG!
Brand- und Explosionsgefahr:

- Artikel mit einem Lithium-Ionen-Akku dürfen keinen hohen Temperaturen und keinem Feuer ausgesetzt werden. Es besteht ansonsten Brand- oder Explosionsgefahr. Kritisch ist auch eine längere direkte Sonneneinstrahlung bei hohen Temperaturen, sowie im Sommer die Lagerung in einem Fahrzeug, das direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist. Benutzen, laden oder lagern Sie den Artikel nur in einem Temperaturbereich von +5°C bis +40°C.

- Sollte der Artikel gefallen sein, so kann das Gehäuse, die Elektronik oder der Akku einen Schaden genommen haben. Verhält sich der Artikel bei Benutzung oder beim Laden ungewöhnlich oder wird dieser ungewöhnlich warm, so kann ein Fehler vorliegen. In diesen Fällen laden Sie den Artikel nicht mehr und nehmen Sie diesen außer Betrieb. Bevor der Artikel wieder benutzt wird, lassen Sie ihn vom Hersteller oder seinem Servicevertreter überprüfen.
- Bei vollständig aufgeladenem Akku trennen Sie den Artikel vom Ladegerät ab. Den Artikel nicht permanent laden lassen.
- Bei einem Ausfall oder nachlassender Akkukapazität laden Sie den Artikel nicht mehr und nehmen Sie ihn außer Betrieb.
- Bei Artikeln mit fest eingebautem Akku, versuchen Sie niemals selbst an den Akku zu gelangen oder diesen auszutauschen.
- Bei Ausfall der Laderegelung des Artikels muss der Ladevorgang sofort beendet werden, indem der Artikel dauerhaft von der Ladespannung getrennt wird. Dadurch wird ein unkontrolliertes Laden und Überladen des Akkus verhindert. Ein Ausfall der Ladeelektronik ist daran erkennbar, dass die Ladeanzeige (in der Regel rot) bei entladenerm Akku nicht leuchtet. Ist auch eine Ladeanzeige für einen vollgeladenen Akku vorhanden, die in der Regel grün oder blau leuchtet, und leuchtet diese bei erloschener roter Ladeanzeige nicht oder leuchten beide Ladeanzeigen gleichzeitig, so ist auch dann von einem Defekt der Laderegelung auszugehen. Wie der Artikel den ordnungsgemäßen Ladevorgang anzeigt, ist im Abschnitt „Aufladen des Akkus“ beschrieben.
- Legen Sie niemals eine andere Versorgungs- oder Ladespannung an den Ladekontakt oder den Ladeanschluss des Artikels an, als auf dem Typenschild des Artikels angegeben ist. Höhere Spannungen können die Elektronik des Artikels dauerhaft beschädigen und den Akku zum Explodieren bringen.
- Überlassen Sie eine Reparatur des Artikels ausschließlich dem Hersteller oder seinem Servicevertreter.

Pflegehinweis:

Reinigen Sie den Artikel nur im ausgeschalteten und abgekühlten Zustand, wenn er aktuell nicht geladen wird und eventuell vorhandene Schutzabdeckungen für elektrische Anschlüsse eingesetzt sind. Vermeiden Sie dabei, dass Feuchtigkeit ins Innere des Produkts gelangt. Reinigen Sie die eventuell nicht verschließbaren Ladekontakte besonders vorsichtig, um sie nicht zu beschädigen. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes, fusselfreies Tuch, das keine Fäden zieht. Sollten Sie Reinigungsmittel verwenden, prüfen Sie diese an verdeckten oder an nicht sichtbaren Stellen. Es dürfen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwendet werden, da die Oberfläche des Artikels beschädigt werden könnte (z.B. Fleckenbildung). Lassen Sie den Artikel nach der Reinigung völlig abtrocknen, bevor Sie diesen wieder in Betrieb nehmen.



Important additional safety information:

- If the article is marked on the rating plate with IPX4 (e.g. IP44; IP54) or a higher protection class (e.g. IPX5) on the rating plate, it is at least protected against splash water. This is only the case if the article is not charged via a charger and if there is a protective cover on the charging connection. If the article is charged via a charger, it is not splash-proof and only has protection class IP20. The article may therefore only be charged in dry interior rooms of the house.
- If the article is not marked on the rating plate with IPX4 (e.g. IP44; IP54) or a higher degree of protection (e.g. IPX5) on the rating plate or e.g. only with IP20, it may only be operated and charged in dry interior rooms of the house. Such articles do not offer any special protection against the ingress of water.
- Articles with protection class IPX4 (e.g. IP44; IP54) or a higher protection class (e.g. IPX5) can be operated outdoors but are not suitable for areas at risk of flooding and must not be allowed to enter such areas. When not in use, during the cold season or in bad weather, the article must be brought indoors of the house. If the article is stored, it must be recharged from time to time

to prevent deep discharge and damage to the battery. If the article cannot be switched on, charge it for a few minutes before switching it on again.

- If the article is ready for operation during the charging process, the charging time may be longer if it is operated at the same time. Settings, positioning or assembly, for example, may also be restricted or not possible during the charging process. In order to prevent damage to the cable and the charging connection on the article for articles that require a charging cable to be plugged in, the article must be operated or positioned in such a way that the charging cable is not crushed, pinched or jammed.
- Only articles that have a solar cell may be charged outdoors using this, provided that the IP class (IPX4 or higher) allows it. Charging via the solar cell only takes place with a low charging current. The size of the charging current also depends on the available lighting conditions. The charging time is therefore significantly longer than when charging via a charger, if this is possible. If sufficient light falls on the solar cell, the article always switches off. This is also the case when charging using a charger. At nightfall, the article switches on automatically, provided the battery is sufficiently charged.
- To prevent a table or floor lamp from tipping over, place it on a level surface. However, such an article, which may be used outdoors, can be blown over in strong or gusty winds. Before such weather events occur, the article must be brought into the interior of the house.
- Unless the article is identified as a toy elsewhere in the instructions, the following must be observed: This article is not a toy. Other specific groups of people who require special care, e.g. small children, disabled people and people in need of care, sometimes have a limited ability to react. These people should then only use the article under supervision. If these people are unsupervised, the article and its operating elements should be outside the detection range of the people in order to avoid accidents.



WARNING!
Risk of fire and explosion:

- Articles with a lithium-ion battery must not be exposed to high temperatures or fire. Otherwise there is a risk of fire or explosion. Prolonged direct exposure to sunlight at high temperatures is also critical, as is storage in a vehicle exposed to direct sunlight in summer. Only use, load or store the article within a temperature range of +5°C to +40°C.
- If the article has fallen, the housing, electronics or battery may have been damaged. If the article behaves unusually during use or charging, or if it becomes unusually warm, there may be a fault. In these cases, stop charging the article and take it out of service. Before using the article again, have it checked by the manufacturer or its service representative.
- When the battery is fully charged, disconnect the article from the charger. Do not leave the article charging permanently.
- In case of failure or decreasing battery capacity, stop charging the article and take it out of service.
- Never attempt to access or replace the battery yourself on articles with a built-in battery.
- If the charging control of the article fails, the charging process must be terminated immediately by permanently disconnecting the article from the charging voltage. This prevents uncontrolled charging and overcharging of the battery. A failure of the charging electronics can be recognised by the fact that the charging indicator (usually red) does not light up when the battery is discharged. If there is also a charging indicator for a fully charged battery, which usually lights up green or blue, and if this does not light up when the red charging indicator goes out or if both charging indicators light up simultaneously, it can also be assumed that the charging control system is defective. How the article indicates the correct charging process is described in the section 'Charging the battery'.
- Never apply a different supply or charging voltage to the charging contact or charging connection of the article than that specified on the article's rating label. Higher voltages can permanently damage the article's electronics and cause the battery to explode.
- Only leave repairs to the manufacturer or its service representative.

Care instructions:

Only clean the article when it is switched off and cooled down, if it is not currently being charged and if any protective covers for electrical connections are in place. Avoid allowing moisture to get inside the product. Be particularly careful when cleaning any charging contacts that have no means to cover them to not cause any damage to them. When cleaning, only use a damp, lint-free cloth that does not pull any threads. If you use cleaning agents, check them in hidden or invisible places. Do not use harsh or abrasive cleaning agents as this could damage the surface of the article (e.g. staining). After cleaning, allow the article to dry completely before using it again.



Informations de sécurité supplémentaires importantes :

- Si l'article est marqué sur la plaque signalétique avec IPX4 (par exemple IP44 ; IP54) ou une classe de protection plus élevée (par exemple IPX5), il est au moins protégé contre les éclaboussures d'eau. Ce n'est le cas que si l'article n'est pas chargé au moyen d'un chargeur et si la connexion de chargement est munie d'un couvercle de protection. Si l'article est chargé au moyen d'un chargeur, il n'est pas protégé contre les éclaboussures et n'a que la classe de protection IP20. L'article ne doit donc être rechargé qu'à l'intérieur de la maison, dans un endroit sec.
- Si l'article n'est pas marqué sur la plaque signalétique avec IPX4 (p. ex. IP44 ; IP54) ou un degré de protection plus élevé (p. ex. IPX5) sur la plaque signalétique ou p. ex. uniquement avec IP20 il ne doit être utilisé et rechargé qu'à l'intérieur de la maison, dans un endroit sec. Ces articles n'offrent aucune protection particulière contre la pénétration de l'eau.
- Les articles de la classe de protection IPX4 (p. ex. IP44 ; IP54) ou d'une classe de protection supérieure (p. ex. IPX5) peuvent être utilisés à l'extérieur, mais ne conviennent pas aux zones inondables et ne doivent pas être autorisés à pénétrer dans de telles zones. Lorsqu'il n'est pas utilisé, pendant la saison froide ou par mauvais temps, l'article doit être placé à l'intérieur de la maison. Si l'article est stocké, il doit être rechargé de temps en temps afin d'éviter une décharge profonde et d'endommager la batterie. Si l'article ne peut pas être mis en marche, chargez-le pendant quelques minutes avant de le remettre en marche.
- Si l'article est prêt à fonctionner pendant le processus de chargement, le temps de chargement peut être plus long s'il est utilisé en même temps. Les réglages, le positionnement ou l'assemblage, par exemple, peuvent également être limités ou impossibles pendant le processus de charge. Afin d'éviter d'endommager le câble et la connexion de charge de l'article pour les articles qui nécessitent un câble de charge à brancher, l'article doit être utilisé ou positionné de manière à ce que le câble de charge ne soit pas écrasé, pincé ou coincé.
- Seuls les articles dotés d'une cellule solaire peuvent être rechargés à l'extérieur par le biais de celle-ci, dans la mesure où la classe IP (IPX4 ou supérieur) le permet. Le chargement via la cellule solaire ne s'effectue qu'avec un faible courant de charge. L'intensité du courant de charge dépend en outre des conditions de luminosité disponibles. Le temps de charge est donc nettement plus long que lorsque la batterie est rechargée via un chargeur, si cela est possible. Si la cellule solaire reçoit suffisamment de lumière, l'article s'éteint toujours. C'est également le cas lors de la charge à l'aide d'un chargeur. À la tombée de la nuit, l'article s'allume automatiquement, à condition que la batterie soit suffisamment chargée.
- Pour éviter qu'une lampe de table ou de sol ne bascule, placez-la sur une surface plane. Néanmoins, un tel article, qui peut être utilisé à l'extérieur, peut être renversé par vent fort ou en rafales. Avant que de tels événements météorologiques ne surviennent, l'article doit être placé à l'intérieur de la maison.
- À moins que l'article ne soit identifié comme un jouet ailleurs dans les instructions, les points suivants doivent être respectés : Cet article n'est pas un jouet. D'autres groupes spécifiques de personnes nécessitant des soins particuliers, par exemple les jeunes enfants, les personnes handicapées et les personnes nécessitant des soins, ont parfois une capacité de réaction limitée. Ces personnes ne devraient alors utiliser l'article que sous surveillance. Si ces personnes ne sont pas surveillées, l'objet et ses éléments de commande doivent être hors de portée de détection des personnes afin d'éviter les accidents.



ATTENTION!
Risque d'incendie et d'explosion :

- Les articles équipés d'une batterie lithium-ion ne doivent pas être exposés à des températures élevées ou au feu. Sinon, il y a un risque d'incendie ou d'explosion. Une exposition directe et prolongée au soleil à des températures élevées est également critique, tout comme le stockage dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil en été. N'utilisez, ne chargez ou ne stockez l'article que dans une plage de température comprise entre +5°C et +40°C.
- Si l'article est tombé, le boîtier, l'électronique ou la batterie peuvent avoir été endommagés. Si l'appareil se comporte de manière inhabituelle pendant l'utilisation ou la charge, ou s'il devient anormalement chaud, il peut y avoir un défaut. Dans ce cas, arrêtez de facturer l'article et mettez-le hors service. Avant de réutiliser l'article, faites-le vérifier par le fabricant ou son représentant de service.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez l'article du chargeur. Ne laissez pas l'article se charger en permanence.
- En cas de panne ou de diminution de la capacité de la batterie, ne chargez plus l'article et mettez-le hors service.
- Pour les articles dotés d'une batterie fixe, n'essayez jamais d'accéder vous-même à la batterie ou de la remplacer.
- En cas de défaillance de la régulation de la charge de l'article, le processus de charge doit être immédiatement arrêté en déconnectant durablement l'article de la tension de charge. Cela permet d'éviter une charge incontrôlée et une surcharge de l'accumulateur. Une défaillance du système électronique de charge est reconnaissable au fait que le témoin de charge (généralement rouge) ne s'allume pas lorsque l'accumulateur est déchargé. S'il existe également un indicateur de charge pour une batterie entièrement chargée, généralement vert ou bleu, et que celui-ci ne s'allume pas lorsque l'indicateur de charge rouge est éteint ou que les deux indicateurs de charge s'allument simultanément, il faut alors également supposer que le système de contrôle de la charge est défectueux. Pour savoir comment l'article indique que la charge est correcte, voir la section « Recharge de la batterie ».
- N'appliquez jamais au contact de charge ou à la borne de charge de l'article une tension d'alimentation ou de charge différente de celle indiquée sur la plaque signalétique de l'article. Des tensions plus élevées peuvent endommager durablement l'électronique de l'article et faire exploser la batterie.
- Confiez la réparation de l'article exclusivement au fabricant ou à son représentant de service.

Instructions d'entretien :

Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint et refroidi, s'il n'est pas en cours de charge et si des capots de protection pour les connexions électriques sont en place. Évitez de laisser l'humidité pénétrer à l'intérieur du produit. Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez les contacts de charge qui pourraient ne pas être verrouillables afin de ne pas les endommager. Lors du nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide, non pelucheux et qui ne tire aucun fil. Si vous utilisez des produits de nettoyage, vérifiez-les dans des endroits cachés ou invisibles. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car cela pourrait endommager la surface du produit (par exemple, tacher). Après le nettoyage, laissez l'article sécher complètement avant de le réutiliser.



Importanti istruzioni di sicurezza aggiuntive:

- Se l'articolo è contrassegnato sulla targhetta con la sigla IPX4 (ad es. IP44; IP54) o una classe di protezione superiore (ad es. IPX5), è almeno protetto dagli spruzzi d'acqua. Questo vale solo se l'articolo non viene caricato tramite un caricabatterie e se è presente una copertura protettiva sulla connessione di ricarica. Se l'articolo viene caricato tramite un caricabatterie, non è protetto

dagli spruzzi d'acqua e ha solo la classe di protezione IP20. L'articolo può quindi essere caricato solo in ambienti interni asciutti della casa.

- Se l'articolo non è contrassegnato sulla targhetta con IPX4 (ad es. IP44; IP54) o con un grado di protezione superiore (ad es. IPX5) o, ad esempio, solo con IP20, può essere utilizzato e caricato solo in ambienti interni asciutti della casa. Questi articoli non offrono alcuna protezione speciale contro l'ingresso di acqua.
- Gli articoli con classe di protezione IPX4 (ad es. IP44; IP54) o una classe di protezione superiore (ad es. IPX5) possono essere utilizzati all'aperto, ma non sono adatti alle aree a rischio di allagamento e non devono essere introdotti in tali aree. Quando non viene utilizzato, durante la stagione fredda o in caso di maltempo, il prodotto deve essere portato all'interno. Se l'articolo è conservato, deve essere ricaricato di tanto in tanto per evitare che si scarichi in profondità e che la batteria si danneggi. Se l'articolo non può essere acceso, caricarlo per alcuni minuti prima di riaccenderlo.
- Se l'articolo è pronto per l'uso durante il processo di ricarica, il tempo di ricarica potrebbe essere più lungo se viene utilizzato contemporaneamente. Anche le impostazioni, il posizionamento o il montaggio, ad esempio, possono essere limitati o non possibili durante il processo di ricarica. Per evitare di danneggiare il cavo e la connessione di ricarica dell'articolo per gli articoli che richiedono l'inserimento di un cavo di ricarica, l'articolo deve essere utilizzato o posizionato in modo tale che il cavo di ricarica non venga premuto, pizzicato o schiacciato.
- Solo gli articoli dotati di cella solare possono essere caricati all'aperto, purché sia consentita la classe IP (IPX4 o superiore). La ricarica tramite la cella solare avviene solo con una corrente di carica bassa. L'entità della corrente di carica dipende anche dalle condizioni di illuminazione disponibili. Il tempo di ricarica è quindi notevolmente più lungo rispetto alla ricarica tramite caricabatterie, se possibile. Se la cella solare è illuminata a sufficienza, l'articolo si spegne sempre. Questo vale anche per la ricarica con un caricabatterie. Al calar del sole, l'articolo si accende automaticamente, a condizione che la batteria sia sufficientemente carica.
- Per evitare che una lampada da tavolo o da terra si ribalti, mettila su una superficie piana. Tuttavia, un tale articolo, che può essere utilizzato all'aperto, può essere spazzato via in caso di vento forte o rafficato. Prima che si verifichino tali eventi atmosferici, il prodotto deve essere portato al chiuso.
- A meno che l'articolo non sia identificato come giocattolo altrove nelle istruzioni, è necessario osservare quanto segue: Questo articolo non è un giocattolo per bambini. Inoltre, alcuni gruppi di persone che hanno bisogno di cure speciali, ad esempio i bambini piccoli, gli handicappati e le persone bisognose di assistenza, a volte hanno una capacità di reazione limitata. Queste persone dovrebbero poi utilizzare l'articolo solo sotto supervisione. Se queste persone non sono sorvegliate, l'articolo e i suoi elementi di comando devono essere situati al di fuori del campo di rilevamento delle persone per evitare incidenti.



ATTENZIONE!
Pericolo di incendio ed esplosione:

- Gli articoli con una batteria agli ioni di litio non devono essere esposti a temperature elevate o fuoco. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o esplosione. Anche l'esposizione prolungata alla luce solare diretta ad alte temperature è un fattore critico, così come lo stoccaggio in un veicolo esposto alla luce solare diretta in estate. Utilizzare, caricare o conservare l'articolo solo in un intervallo di temperatura da +5°C a +40°C.
- Se l'articolo è caduto, l'alloggiamento, l'elettronica o la batteria potrebbero essere stati danneggiati. Se l'articolo si comporta in modo insolito durante l'uso o il caricamento, o se diventa insolitamente caldo, potrebbe esserci un guasto. In questi casi, non caricare più l'articolo e metterlo fuori servizio. Prima di riutilizzare l'articolo, farlo controllare dal produttore o dal suo rappresentante dell'assistenza.
- Quando la batteria è completamente carica, scollegare l'articolo dal caricabatterie. Non lasciare che l'articolo si carichi in modo permanente.
- Se la batteria si guasta o la sua capacità diminuisce, non caricare il prodotto e metterlo fuori servizio.
- Per gli articoli con batteria installata in modo permanente, non tentare mai di accedere o sostituire la batteria da soli.
- Se il controllo di carica del prodotto si guasta, il processo di carica deve essere interrotto immediatamente scollegando permanentemente il prodotto dalla tensione di carica. In questo

modo si evita una carica incontrollata e un sovraccarico della batteria. Un guasto dell'elettronica di carica si riconosce dal fatto che l'indicatore di carica (solitamente rosso) non si accende quando la batteria è scarica. Se esiste anche un indicatore di carica per una batteria completamente carica, che di solito si illumina di verde o di blu, e se questo non si accende quando l'indicatore di carica rosso si spegne o se entrambi gli indicatori di carica si accendono contemporaneamente, si può anche supporre che il sistema di controllo della carica sia difettoso. Il modo in cui l'articolo indica il corretto processo di carica è descritto nella sezione "Ricarica della batteria".

- Non applicare mai al contatto di carica o al collegamento di carica del prodotto una tensione di alimentazione o di carica diversa da quella indicata sulla targhetta del prodotto. Tensioni più elevate possono danneggiare in modo permanente l'elettronica del prodotto e causare l'esplosione della batteria.
- Consentire solo al produttore o al suo agente di assistenza di riparare il prodotto.

Istruzioni per la cura:

Pulisci l'apparecchio solo quando è spento e freddo, se non è attualmente in carica e se sono presenti coperture protettive per i collegamenti elettrici. Evitare che l'umidità penetri all'interno del prodotto. Prestare particolare attenzione durante la pulizia dei contatti di ricarica che potrebbero non essere bloccabili per non danneggiarli. Per la pulizia utilizzare solo un panno umido e privo di lanugine che non strappi fili. Se usi detergenti, controllali in luoghi nascosti o invisibili. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi poiché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto (ad esempio macchiandola). Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente l'oggetto prima di riutilizzarlo.



Información de seguridad adicional importante:

- Si el artículo está marcado en la placa de características con IPX4 (por ejemplo, IP44; IP54) o una clase de protección superior (por ejemplo, IPX5) en la placa de características, al menos está protegido contra salpicaduras de agua. Esto sólo es así si el artículo no se carga mediante un cargador y si hay una cubierta protectora en la conexión de carga. Si el artículo se carga mediante un cargador, no está protegido contra salpicaduras y sólo tiene la clase de protección IP20. Por lo tanto, el artículo sólo puede cargarse en zonas interiores secas de la casa.
- Si el artículo no está marcado en la placa de características con IPX4 (por ejemplo, IP44; IP54) o un grado de protección superior (por ejemplo, IPX5) en la placa de características o, por ejemplo, sólo con IP20, sólo puede utilizarse y cargarse en zonas interiores secas de la casa. Estos artículos no ofrecen ninguna protección especial contra la entrada de agua.
- Los artículos con clase de protección IPX4 (p. ej. IP44; IP54) o una clase de protección superior (p. ej. IPX5) pueden funcionar al aire libre, pero no son adecuados para zonas con riesgo de inundación y no deben entrar en dichas zonas. Cuando no esté en uso, durante la estación fría o con mal tiempo, el producto debe llevarse al interior de la casa. Si el artículo está almacenado, debe recargarse de vez en cuando para evitar una descarga profunda y daños en la batería. Si el artículo no puede encenderse, cárguelo durante unos minutos antes de volver a encenderlo.
- Si el artículo está listo para funcionar durante el proceso de carga, el tiempo de carga puede ser mayor si se utiliza al mismo tiempo. Por ejemplo, los ajustes, la colocación o el montaje también pueden verse restringidos o no ser posibles durante el proceso de carga. Para evitar daños en el cable y la conexión de carga del artículo, en el caso de artículos que requieren un cable de carga, el artículo debe operarse o colocarse de forma que el cable de carga no quede presionado, pellizcado o aplastado.
- Sólo los artículos que tengan una célula solar se pueden cargar al aire libre, siempre y cuando la clase IP (IPX4 o superior) esté permitida. La carga a través de la célula solar sólo se realiza con una corriente de carga baja. La magnitud de la corriente de carga también depende de las condiciones de iluminación disponibles. Por lo tanto, el tiempo de carga es significativamente mayor que cuando se carga a través de un cargador, si esto es posible. Si incide suficiente luz sobre la célula solar, el artículo se apaga siempre. Lo mismo ocurre cuando se carga con un

cargador. Al anochecer, el artículo se enciende automáticamente, siempre que la batería esté suficientemente cargada.

- Para evitar que una lámpara de mesa o de pie se vuelque, colóquela sobre una superficie nivelada. Sin embargo, un artículo de este tipo, que puede utilizarse al aire libre, puede volcarse con vientos fuertes o racheados. Antes de que se produzcan estos fenómenos meteorológicos, el producto debe llevarse al interior.
- A menos que el artículo esté identificado como juguete en otra parte de las instrucciones, se debe tener en cuenta lo siguiente: Este artículo no es un juguete. Otros grupos específicos de personas que requieren cuidados especiales, p. Los niños pequeños, las personas discapacitadas y las personas que necesitan cuidados, a veces tienen una capacidad de reacción limitada. Estas personas sólo deberían utilizar el artículo bajo supervisión. Si estas personas no están supervisadas, el elemento y sus elementos operativos deben estar fuera del alcance de detección de las personas para evitar accidentes.



ADVERTENCIA!
Riesgo de incendio y explosión:

- Los artículos con batería de iones de litio no deben exponerse a altas temperaturas ni al fuego. De lo contrario existe riesgo de incendio o explosión. También es crítica la exposición directa prolongada a la luz solar a altas temperaturas, al igual que el almacenamiento en un vehículo expuesto a la luz solar directa en verano. Utilice, cargue o almacene el artículo únicamente dentro de un rango de temperatura de +5°C a +40°C.
- Si el artículo se ha caído, es posible que se hayan dañado la carcasa, los componentes electrónicos o la batería. Si el artículo se comporta de manera inusual durante el uso o la carga, o si se calienta inusualmente, puede haber una falla. En estos casos, deje de cargar el artículo y sácalo de servicio. Antes de volver a utilizar el artículo, haga que el fabricante o su representante de servicio lo revisen.
- Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el artículo del cargador. No dejes el artículo cargando permanentemente.
- Si la batería falla o su capacidad disminuye, no cargues el producto y ponlo fuera de servicio.
- En el caso de artículos con batería instalada de forma permanente, nunca intente acceder a la batería ni sustituirla usted mismo.
- Si falla el control de carga del producto, el proceso de carga debe detenerse inmediatamente desconectando permanentemente el producto de la tensión de carga. Esto evita la carga incontrolada y la sobrecarga de la batería. Un fallo del sistema electrónico de carga puede reconocerse por el hecho de que el indicador de carga (normalmente rojo) no se enciende cuando la batería está descargada. Si también hay un indicador de carga para una batería completamente cargada, que normalmente se enciende en verde o azul, y si éste no se enciende cuando se apaga el indicador de carga rojo o si ambos indicadores de carga se encienden simultáneamente, también se puede suponer que el sistema de control de carga está defectuoso. En el apartado «Carga de la batería» se describe cómo indica el artículo el proceso de carga correcto.
- No aplique nunca al contacto de carga o a la conexión de carga del producto una tensión de alimentación o de carga diferente a la especificada en la placa de características del producto. Las tensiones más altas pueden dañar permanentemente los componentes electrónicos del artículo y provocar la explosión de la batería.
- Sólo permita que el fabricante o su agente de servicio repare el producto.

Instrucciones de cuidado:

Limpie el artículo únicamente cuando esté apagado y enfriado, si no se está cargando actualmente y si hay cubiertas protectoras para las conexiones eléctricas. Evite permitir que entre humedad en el interior del producto. Tenga especial cuidado al limpiar los contactos de carga que no tengan medios para cubrirlos para no causarles ningún daño. Al limpiar, utilice únicamente un paño húmedo y sin pelusa que no tire de ningún hilo. Si utiliza agentes de limpieza, revíselos en lugares ocultos o invisibles. No utilice agentes de limpieza fuertes o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie del producto (por ejemplo, manchar). Después de la limpieza, deje que el artículo se seque completamente antes de volver a usarlo.



Zusätzliche Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik(alt)geräten in Deutschland

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne zeigt, dass das Elektro- oder Elektronikgerät am Ende der Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer getrennten Sammlung zuzuführen und über gesonderte Rückgabesysteme zu entsorgen ist. Entnehmen Sie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, sowie eingelegte Batterien und Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, aus dem Elektro- oder Elektronikgerät, wenn dies ohne Zerstörung des Gerätes möglich ist. Entsorgen Sie diese Teile getrennt, sofern eine Weiterverwendung nicht gewünscht ist. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Durch eine sachgemäße Abgabe leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Ressourcenschutz.

Rücknahme von Elektro- / Elektronik(alt)geräten:

Stationäre Händler mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 qm und Lebensmittel- und Supermärkte, die mehrmals im Jahr oder auch dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm haben, nehmen unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte unter folgenden Bedingungen zurück:

1. Bei Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an Sie, den Endnutzer, wird Ihr Altgerät der gleichen Geräteart zur Entsorgung zurückgenommen, sofern Ihr Altgerät im Wesentlichen die gleiche Funktion erfüllte, wie Ihr neues Elektro- oder Elektronikgerät. Ihr Altgerät hat der Händler am Ort der Abgabe des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes oder seiner unmittelbaren Umgebung unentgeltlich zurückzunehmen. Sofern eine Auslieferung des neuen Geräts an Ihren privaten Haushalt erfolgt, können Sie Ihr Altgerät auch dort abgeben. Den Rücktransport Ihres Altgerätes hat der Händler am Ort der Lieferadresse des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes kostenfrei für Sie zu übernehmen.
2. Der Händler nimmt außerdem bis zu drei Kleingeräte pro Geräteart, z. B. drei LED-Lampen und drei Radiogeräte, am Ort der Abgabe für neue Elektro- oder Elektronikgeräte oder seiner unmittelbaren Umgebung unentgeltlich zur Entsorgung zurück. Die Rücknahme ist nicht an den Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft. Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, gelten hierbei als Kleingeräte.

Für Händler, die Ihre Produkte unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln vertreiben (z.B. Onlinehandel, Katalog, Tele-Shops etc.), besteht unter folgenden Bedingungen eine Rücknahmepflicht an der Lieferadresse, sofern der Shop oder der Händler eine Lager- und Logistikfläche von mindestens 400 qm hat.

1. Bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an Sie, den Endnutzer, wird Ihr Altgerät der gleichen Geräteart zur Entsorgung zurückgenommen, sofern Ihr Altgerät im Wesentlichen die gleiche Funktion erfüllte, wie Ihr neues Elektro- oder Elektronikgerät. Den Rücktransport Ihres Altgerätes hat der Händler am Ort der Lieferadresse des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes kostenfrei für Sie zu übernehmen. Die Verpflichtung zur unentgeltlichen Abholung ist dabei auf Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, sowie Großgeräte (Geräte, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 Zentimeter beträgt) beschränkt. Lampen, Kleingeräte sowie Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik, bei denen keine der äußeren Abmessungen mehr als

50 Zentimeter beträgt) sind davon hingegen nicht erfasst. Für solche Geräte muss der jeweilige Händler eine geeignete Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

2. Der Händler nimmt außerdem bis zu drei Kleingeräte pro Geräteart, z. B. drei LED-Lampen und drei Radiogeräte zurück. Die Rücknahme ist nicht an den Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft. Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, gelten hierbei als Kleingeräte. Die Entsorgung der Geräte selbst ist für Sie kostenlos. Jedoch können in diesem Fall Kosten für den Transport des Altgeräts anfallen. Der jeweilige Händler muss daher eine geeignete Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

Um eine Rückgabe von Altgeräten möglichst reibungslos zu gestalten, hält der Händler möglicherweise auf der Homepage oder im Shop ein Kontaktformular oder eine Schaltfläche bereit, mit der Sie Ihren Abgabewunsch mitteilen und organisieren können. Bei einer Haustürlieferung eines stationären Händlers ist dieser dankbar, wenn er zuvor über Ihre Rückgabe von Altgeräten informiert ist.

Weiterhin können Sie auch Altgeräte bei den Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen Ihrer Stadt zurückgeben. Informationen zu Ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger erhalten Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung. Es gibt zudem weitere Rückgabemöglichkeiten in Ihrer Nähe. Informationen hierzu erhalten Sie unter: <https://e-schrott-entsorgen.org/>

Wichtiger Hinweis zum Datenschutz:

Sollten sich personenbezogene Daten auf Ihrem Altgerät befinden, so sind Sie vor Abgabe für die Löschung dieser Daten selbst verantwortlich.

DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F
GB	This product contains a light source of energy efficiency class F
FR	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F
IT	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F
ES	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética F
PT	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética F
NL	Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F
GR	Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης F
TR	Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı bir ışık kaynağı içerir F
DK	Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F
FI	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on F
SE	Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass F
NO	Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse F
EE	Toode sisaldab energiatõhususe klassi F valgusallikat
LV	Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir F
LT	Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė F
PL	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F
CZ	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti F
SK	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F
HU	Ez a termék egy F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz
HR	Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti F
SI	Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti F
RS	Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti F
BG	Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност F
RO	Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică F
RU	Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности F



D

Leuchtengläser werden in Handarbeit hergestellt. Dadurch können herstellungsbedingt Luft- oder andersfarbige Partikeleinschlüsse (z. B. farbige oder schwarze Punkte) sowie eine leicht abweichende Optik (z. B. Lackierung, Ausformung, Farbverlauf) auftreten. Auch eine unterschiedliche Wandungsstärke ist möglich, was zu einem nicht ausgewogenen Gewichtsverhältnis im Glas führt. Eine dadurch bedingte leichte Schiefstellung, beispielsweise bei Pendelleuchten ohne Ausgleichsmöglichkeit, ist daher normal. All diese Punkte sind ein Erkennungsmerkmal für ein individuell gefertigtes Produkt und stellen keinen Mangel dar.

GB

Luminaire glass is manufactured by hand. As a result, air or differently coloured particle inclusions (e.g. coloured or black dots) and a slightly different appearance (e.g. lacquering, shaping, colour gradient) may occur due to the manufacturing process. Different wall thicknesses are also possible, resulting in an unbalanced weight ratio in the glass. It is therefore normal for there to be a slight misalignment as a result, for example in the case of pendant lights without equalisation options. All these points are a recognisable feature of an individually manufactured product and do not constitute a defect.

F

Les verres de lampe sont fabriqués à la main. Cela peut entraîner des inclusions d'air ou des particules de couleurs différentes (par exemple, des points colorés ou noirs), ainsi que de légères variations d'aspect (par exemple, finitions de peinture, formes, dégradé de couleur). Des épaisseurs de paroi variables sont également possibles, entraînant un déséquilibre du poids du verre. Un léger désalignement résultant de ce phénomène, par exemple pour les suspensions sans possibilité de réglage, est donc normal. Tous ces aspects sont une caractéristique distinctive d'un produit sur mesure et ne constituent pas un défaut.

I

Il vetro per illuminazione è prodotto a mano. Di conseguenza, a causa del processo di fabbricazione, possono verificarsi inclusioni di aria o particelle di colore diverso (ad esempio, punti colorati o neri) e un aspetto leggermente diverso (ad esempio, laccatura, sagomatura, sfumatura di colore). Sono possibili anche spessori diversi delle pareti, con conseguente squilibrio del rapporto di peso del vetro. È quindi normale